

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 33 (2006)  
**Heft:** 1  
  
**Anhang:** Nouvelles régionales : France

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

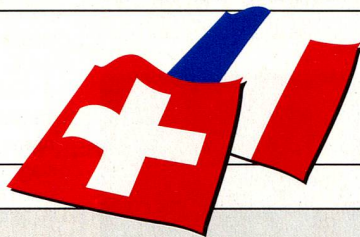
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NOUVELLES RÉGIONALES FRANCE

FÉVRIER 2006 / N° 1



## Rédaction et réalisation

Christophe Meier  
7 Rue Abbé Fabre, BP 61021  
30251 Sommières cedex  
Tél 04 66 80 96 66  
Fax 04 66 80 37 31  
popof.suisse@wanadoo.fr

Pour que vous puissiez planifier vos contributions de l'année, voici les dates de parution approximatives de la Revue Suisse 2006 avec des pages régionales : 02/2006 : 26 avril. 03/2006 : 15 juin. 05/2006 : 18 octobre  
Date de remise de textes environ 1 mois avant la parution.

Ambassade de Suisse en France

## Paris

142 Rue de Grenelle. 75007 Paris. Tél 01 49 55 67 00. Fax 01 49 55 67 67.  
vertretung@par.rep.admin.ch - <http://www.dfae.admin.ch/Paris>

## Consulats honoraires

Le Havre : Alain Rouquette, 15 Rue Jules Siegfried, 76600 Le Havre. Lille : Michel Joseph, 24 Rue Desrousseaux, 59800 Lille. Martinique : Patrick De la Houssaye. Consulat de Suisse. Centre d'Affaires de Californie II, 97232 Le Lamentin/Martinique. Nouvelle Calédonie : Monique Dunoyer, 18 Rue Jim Daly, Val Plaisance, BP2352, 98846 Nouméa/Nouvelle Calédonie. Ile de la Réunion : Sylvia Valette-Schneider, correspondante, 107 Crève-Cœur, 97460 Saint-Paul/Ile de la Réunion. Taiwan : Paul Maetz, c/o Consulat d'Autriche, Boulevard Pomare, BP4560, 98713 Papeete. Guyane française : Gilles Gally, correspondant, 1138 Route de Bourda, 97300 Cayenne/Guyane française.

Toute correspondance est à adresser à l'Ambassade de Suisse à Paris.

### Fête nationale suisse de l'an 2006

La fête nationale suisse sera célébrée le dimanche 30 juillet 2006, près du Pavillon suisse de la Cité Universitaire à Paris.  
Des détails sur cette manifestation suivront lors d'un prochain numéro de la Revue Suisse.

### Société suisse de tir de Paris

M. Yves-Sacha Bugnon, 142 Rue de Grenelle, 75007 Paris. Tél 01 49 55 67 19  
d.ferre@wanadoo.fr  
Président : Matthäus Zürcher,  
14 Rue Pasteur 92300 Levallois-Perret

## Le saviez-vous ?

Des membres de la Société suisse de tir de Paris participent, régulièrement, à des fêtes de tir en Suisse. L'évocation de Paris, lors de ces rencontres toujours amicales, suscite l'intérêt et, surtout l'étonnement. Comment peut-on pratiquer « nos disciplines » en France ? L'étonnement croît encore lorsque l'on évoque les cibles électroniques (suisses) à 300 mètres du Tir national de Versailles où s'exerce la SSTP.

Eh oui, on pratique, à la Société suisse de tir de Paris, le tir à 300 mètres exactement comme en Suisse : avec les mêmes armes, les mêmes programmes, les mêmes distinctions, dans des installations modernes et comparables. C'est également le cas pour l'arme de poing à 25 mètres. Amis suisses de la région parisienne, vous êtes les bienvenus à la SSTP., dans le cadre plaisant

du stand du Tir national de Versailles. Vous pourrez ainsi contribuer au maintien d'une tradition suisse à quelques kilomètres de Paris.  
Pour tous renseignements, contacter, par téléphone, M. Yves-Sacha Bugnon au 01 49 55 67 19, par courriel sur notre site internet <http://sstp.suissemagazine.com> ou par courrier : 142, rue de Grenelle 75007 Paris, ou encore, en laissant votre contact dans la boîte à lettres de la S.S.T.P. au Tir national de Versailles.

## Calendrier 2006

Stand du Tir National de Versailles : 2, route de Saint-Cyr, 78000 Versailles (à côté de la Pièce d'eau des Suisses) 19/03, 9/04, 21/05, 4/06, 6/08, 27/08.

### Pro Ticino Paris

14ter Rue Jeanné d'Arc  
92250 La Garenne-Colombes  
Président : Gérard Solari

#### Pourquoi être adhérent à l'association «Pro Ticino»

Quand on est membre de l'association, on est abonné d'office à la revue Pro Ticino.

## Offre d'emploi

L'Ambassade de Suisse à Paris cherche  
**Employé(e) de bureau, de la loge et remplaçant de l'assistant technique/concierge**

Pour notre service administratif, nous recherchons une personne (h/f) de nationalité suisse ou double-nationale (franco-suisse). Vous disposez d'une formation technique et d'une expérience réussie d'au moins 3 ans dans l'administration. Vous maîtrisez le français et l'allemand ainsi que les outils informatiques de base. Les prestations à la loge comprennent la surveillance et la sécurité. Un flair pour les questions techniques et le sens pratique sont indispensables, tout comme la disponibilité d'effectuer des tâches exigeant un certain engagement physique.

Poste à pourvoir pour le 1<sup>er</sup> août 2006 ou à convenir.

Veuillez adresser votre candidature (lettre de motivation, CV, photo et rémunération actuelle), jusqu'au 30 avril 2006, à : Ambassade de Suisse (Section de personnel), 142 rue de Grenelle, 75007 Paris. [rudolf.metzler@eda.admin.ch](mailto:rudolf.metzler@eda.admin.ch)

Cette revue informe sur les faits et les événements les plus importants (politiques ou culturels) qui surviennent en Suisse et, en particulier, au Tessin. Vous y trouverez une chronique cantonale, par exemple : le nombre de radars fixes sur les routes du Tessin ; histoire et art ainsi qu'une chronique nationale (comme les modifications apportées à l'AVS, l'obtention de la nationalité, etc.). Certaines pages sont réservées aux autres associations «Pro Ticino» du monde entier qui nous informent sur leurs activités. Vous trouverez également les joies et les peines qui surviennent aux membres de notre section parisienne de la Pro Ticino. Depuis déjà quelques années, la revue s'est modernisée, mais les articles sont toujours écrits en italien.

Pour plus d'information et/ou connaître le tarif d'abonnement, n'hésitez pas à contacter Gérard Solari qui se fera un plaisir de vous répondre. Le comité remercie tout particulièrement les Tessinois qui ont eu la

gentillesse de résumer la vie, souvent dure et aventureuse, de leurs ancêtres avant leur installation définitive en France. J'espère recevoir d'autres témoignages.

## Castagnata 2005

Cette fête s'est déroulée le samedi 26 novembre en présence de notre nouveau consul M. Metzler et de son épouse ; Nous étions environ 80 et l'ambiance fut très joyeuse avec quelques chants traditionnels animés par notre équipe de musiciens.



&gt; suite Paris

## Société helvétique de Bienfaisance

21 Av Jean Jaurès. 92130 Issy-les-Moulineaux. Tél/fax 01 47 36 01 65  
soc.helvetique@wanadoo.fr Présidente : Hélène de Roche



Le 17 décembre dernier, la SHB a célébré la traditionnelle fête de Noël à la Maison suisse de retraite (Repotel) à Issy-les-Moulineaux. Elle a réuni plus de soixante personnes autour de l'arbre de Noël, des chants du monde entier par une chorale de jeunes venue de la Suisse, un délicieux buffet, organisé par Anne le Rochais, notre adjointe administrative et sociale. Un grand merci à vous tous, bénévoles, représentants de l'Ambassade suisse (Mme Ferrari, Mme Capillon), adhérents et membres du CA de la SHB pour avoir contribué à la réussite de ce moment tant attendu par les personnes aidées par la SHB. Leurs témoignages écrits nous ont confirmé l'importance de cette réunion annuelle. Merci à nos adhérents qui, en renouvelant leur cotisation, nous permettent de continuer et d'élargir notre action ; nous avons ouvert un nouveau secteur en direction d'étudiants suisses en difficulté. — Avec tous nos vœux.

Hélène de Roche, présidente

## Nouveau Club suisse

28 Rue Basfroi. 75011 Paris.  
Tél 01 75 50 84 88  
Présidente : Maya Nerini-Hanhart

Pour les conférences : spécialistes, grande pianiste, commissaire divisionnaire, poète, écrivains, architecte de renommée, œnologue, journaliste, conseiller national, député, etc. plus sorties, concerts. Tel est le niveau qu'offre le nouveau Club suisse autour d'un apéritif chaque mois. Tous les intéressés suisses aussi bien que français peuvent s'inscrire à ce club. Salutations cordiales,  
Maya Nerini-Hanhart

## Groupe d'études helvétiques de Paris

11bis Rue Scribe. 75009 Paris.  
Tél 01 39 97 30 29. Fax 02 38 90 04 19  
Président : Guy-Henri Samaden.  
8 Rue de Conflans. 95220 Herblay

Au cours du second semestre 2005, en complément de la rubrique mensuelle sur le pays de Germain-Nicolet, nous avons pu écouter plusieurs conférenciers. En septembre, Jean-Luc Ginder de Zurich : *l'office suisse d'expansion commerciale et les accords bilatéraux*. En octobre, Edouard Secretan : *après Sedan (1870), la poignante odyssée de l'armée de l'est (1871) d'après le colonel Edouard Secretan (1874)*. En novembre, André Bourgouin : *l'industrie pharmaceutique en Suisse et en France*. En décembre : Mme Paulette Brisepierre, sénateur des Français de l'étranger.

Pour information : en 2005, le groupe interparlementaire «Les Suisses de l'étranger» (Ausland Schweizer Frage) a publié 5 bulletins. Nous vous conseillons de demander à l'OSE de recevoir ce bulletin, en particulier par e-mail à [presse@aso-ch](mailto:presse@aso-ch). Nous vous adressons, mesdames, messieurs et chers amis, nos souhaits les meilleurs de bonne et heureuse santé 2006.

Guy-Henri Samaden, président.

## Cercle commercial suisse

10 Rue des Messageries. 75010 Paris.  
Tél 01 47 70 20 66. Fax 01 42 46 34 57  
web [www.ecolesuisse-fle.fr](http://www.ecolesuisse-fle.fr)  
info@ecolesuisse-fle.fr  
Président : Werner Stutz

L'école du Cercle commercial suisse a accueilli cette année près

de 900 participants aux cours qu'elle organise soit dans son centre de Paris soit dans son antenne de Dijon. La plupart étaient des jeunes gens de divers centres de formation professionnelle commerciale de Suisse allemande, venus en France pour un stage intensif en vue d'acquiescer une meilleure pratique du français. La réforme de l'apprentissage professionnel en Suisse poursuit son cours et exige de cette école une adaptation aux nouveaux critères et aux nouveaux objectifs. Parmi ceux-ci, notamment, nous relevons l'adaptation de l'enseignement du français au Cadre Européen de Référence pour les Langues (Conseil de l'Europe). Lors des stages, les élèves sont amenés à participer à de nombreuses activités les mettant en contact avec le français authentique. Beaucoup d'entre eux sont hébergés en famille d'accueil. Ces familles ne se contentent pas d'offrir un toit et des repas, mais exercent souvent une fonction de relais avec l'enseignement. Elles s'efforcent de donner aux élèves l'occasion de pratiquer la langue et de «vivre en français». Grâce au travail des enseignants et des familles, les élèves découvrent en peu de temps qu'ils sont capables de comprendre et de parler.

Les activités nombreuses et variées de l'école du Cercle commercial suisse placent celle-ci dans le peloton de tête des écoles de français langue étrangère (FLE). Parallèlement, le Service Suisse de Placement Gratuit accomplit un excellent travail et, grâce à cela, plus de 60 jeunes Suisses ont pu effectuer un stage en France durant l'année 2005. Pour en savoir plus, n'hésitez pas à consulter le site : [www.ecolesuisse-fle.fr](http://www.ecolesuisse-fle.fr)

En fin d'année, le Cercle commercial suisse a organisé une fête avec ses professeurs et ses anciens élèves. Le groupe s'est déplacé à Saint-Gall et Appenzell. Une magnifique soirée a été organisée dans le restaurant situé au sommet du Säntis. Plusieurs dizaines de fa-

milles d'accueil de Dijon ont participé à ce programme qui a pu être réalisé avec l'aide de partenaires suisses, et notamment des enseignants de l'école de Wil. Rappelons que l'association du Cercle commercial suisse de Paris célébrera cette année son 125<sup>ème</sup> anniversaire !

## Helvetia Le Havre

C/o Mme D. Rouquette, 98 Rue Georges Lafaurie. 76600 Le Havre. Tél 02 35 21 61 94. Présidente : Mireille Voisard.  
198 Rue F. Laurent. 76620 Le Havre

### Assemblée générale

Le 20 novembre dernier, nous avions le plaisir de nous retrouver au restaurant du Havre Tennis Club. M. Metzler, consul général à l'ambassade, et son épouse, présidaient cette réunion aux côtés d'Alain Rouquette, consul honoraire au Havre, et son épouse, notre secrétaire.

M. Metzler remplace M. Kägi, nommé consul général à Hambourg.

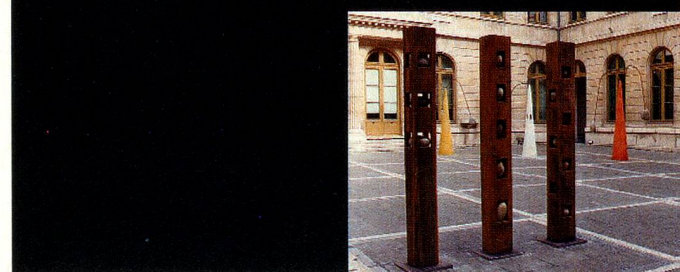
Nous étions 35 personnes venues de l'Eure, du Calvados et de Seine-Maritime parmi lesquelles Mme Goubert, présidente de l'amicale suisse de l'Eure, et M. Emi, président de la Caisse de secours du Havre.

Après un bref bilan des activités de l'année écoulée par la présidente, Mme Nicole Schwob, trésorière, fit lecture du rapport financier jugé fort satisfaisant et l'ensemble du bureau fut réélu. Puis nous nous sommes retrouvés autour d'une plantureuse choucroute. En fin de repas, une tombola dotée de nombreux lots apportés par les membres présents fit bien des heureux.

A regret, nous nous sommes séparés en pensant déjà à nos prochaines retrouvailles : ce sera à l'occasion du repas de printemps organisé en 2006 par l'amicale de l'Eure, le dimanche 14 mai.

Mireille Voisard, présidente.

**Pierre Jaggi, sculpteur suisse** vivant à Neuilly-en-Sancerre (Cher), inscrit à la maison des Artistes, tient à vous informer que la ville de Bourges a inauguré récemment, place Planchat, une de ses œuvres dont elle a fait l'acquisition. Il s'agit d'un triptyque bois/galets/fer.



## Amicale helvétique tourangelles

BP 22. 37420 Avoine.  
Tél/fax 02 47 58 87 63.  
amicale\_helvétique\_tourangelles@yahoo.fr  
Présidente: Marie-Brigitte Schor-Golaz  
9 La Cassoterie. BP22. 37420 Beaumont-en-Véron.

*«Je m'appelle Paulène et je suis haute comme trois pommes. En ce début du mois de décembre, je suis allée rendre visite à Mme Segenreich, une gentille dame qui a nonante-huit ans et cinq mois de plus que moi ! J'étais un peu intimidée ; les adultes ont bu une coupe de champagne et j'ai eu droit à un bon morceau de gâteau. Je suis encore petite pour tout comprendre, mais il paraît qu'avoir cent ans, c'est un très bel anniversaire !»*

Bien que la période des vœux soit achevée lorsque la revue paraîtra, l'équipe du comité de l'A.H.T. vous souhaite une bonne et heureuse année. Puisse 2006 apporter à chacun joie, bonheur et santé et être source de réussite au sein de vos associations suisses de France.

### Calendrier

12 mars : conférence à la mairie de Tours donnée par Thierry Jordan ayant pour thème «les Suisses au service de la France durant quatre siècles».

2 avril : assemblée générale à Tours.

## Amicale des Suisses de l'Eure

12 rue des Auges. 27200 Vernon.  
Tél 02 32 51 94 74.  
goubertthotting27@aol.com  
Présidente : France Goubert-Hottinger

Réunion au manoir de la Houlette, le 27 novembre dernier sur le thème «les balades en Suisse». Nous avons eu le plaisir de nous retrouver dans un nouveau cadre magnifique en surplomb de la Seine. Un apéritif offert par l'Amicale et préparé par notre hôtesse fut un régal. Lors du discours d'accueil, Marie-France a présenté les excuses de M. Metzler, consul nouvellement nommé à l'ambassade de Suisse à Paris, et son épouse ainsi que les excuses de nos compatriotes qui n'ont pas pu se déplacer. Mme Voisard, présidente de l'Helvetia du Havre, nous a fait l'honneur de sa présence.

C'est avec regret que nous avons fait part du décès de M. Grandi qui nous a quittés brutalement au mois de septembre. Il était un de nos anciens et fidèles compatriotes depuis la création de l'amicale. Nous déplorons également le décès

# 48<sup>ème</sup> Congrès de l'UASF



Chers compatriotes, nous vous invitons à participer nombreux à notre 48<sup>ème</sup> congrès qui aura lieu cette année **à Paris au palais du Luxembourg du 28 au 30 avril 2006.**

Ce congrès revêt une importance particulière puisque nous devons renouveler le bureau élu il y a déjà 4 ans.

Le thème de la table ronde sera consacré au commerce équitable, sujet sur lequel les Suisses sont très en avance par rapport à bien d'autres nations.

## Bulletin d'inscription

À remplir – en caractères d'imprimerie – et à renvoyer avec le paiement correspondant avant le 1<sup>er</sup> avril 2006 à :  
M. Serge Lemesliff. 17 Rue Duguay-Trouin. 75006 Paris. Tél 01 45 44 68 50 / 06 08 25 48 96

Madame, Monsieur .....  
Adresse .....  
Code postal / localité .....  
Tél / Fax / Mail .....

Inscrit, pour chacune des manifestations ci-dessous :

### Inscription générale

• Inscription au congrès et contribution aux frais ..... pers. x 25 € ..... €  
**Somme due quelles que soient les activités choisies**

### Vendredi 28 avril 2006

• Accueil à l'Ambassade de Suisse en France ..... pers. gratuit  
• Réception officielle par son Excellence M. l'Ambassadeur ..... pers. gratuit

### Samedi 29 avril 2006

• Assemblée générale de l'UASF au Palais du Luxembourg ..... pers. gratuit  
• Pour les accompagnants : Visite du 6<sup>ème</sup> arrondissement et de l'exposition des artistes suisses à la mairie du 6<sup>ème</sup> ..... pers. x 5 € ..... €  
• Déjeuner pour tous les congressistes, Salon Boffrand au Sénat ..... pers. x 17 € ..... €  
• Conférence et débats de l'après-midi salle Médicis ..... pers. gratuit  
• Dîner de Gala ..... pers. x 65 € ..... €

### Dimanche 30 avril 2006

• Excursion au Château de Vaux-le-Vicomte ..... pers. x 55 € ..... €

Soit un total de ..... €

Montant à joindre par chèque à l'ordre de Visarte-Congrès, encaissé au 30 mars 2006

## Réservation d'hôtel

Trois hôtels sont à votre disposition : le Mercure Gare de Lyon, l'Ibis Ledru Rollin et le Tonic hôtel. Les prix varient de 86 à 282 € par personne (pour les deux nuits) selon l'hôtel et la chambre. Vous pouvez faire la réservation directement auprès de l'agence Frantour, Marie-Gaëlle Sautier ou Sabrina Thoma. Tél 0041 22 906 42 36, 0041 22 906 42 37, 0041 22 732 02 54

&gt; suite Paris

de M. Rutishauser, survenu en novembre dernier, qui s'est beaucoup dévoué au sein de l'amicale depuis ses débuts. Nous présentons à leurs épouses respectives et à leurs familles nos sincères condoléances et toute notre affection. Notre réunion s'est déroulée dans une salle superbement décorée à la Suisse qui nous a permis de faire de belles balades, savamment guidées par les indices de notre animatrice en passant par Berne, Zürich, Vevey, etc. Merci à Loïc pour l'animation musicale. Pascale Kieffer, notre trésorière, a présenté le bilan au 30 septembre 2005. Un appel à candidature a été fait : Mme France Goubert et M. Philippe Kieffer rejoignent ainsi le bureau.

### Calendrier

14 mai : réunion de printemps près des Andelys. Plus amples informations suivront.

### Visarte

17 Rue Duguay Trouin. 75006 Paris  
Président : Serge Lemesliff

Visarte participe à l'organisation du prochain congrès de l'UASF qui aura lieu les 28, 29 et 30 avril à Paris au Palais du Luxembourg et à l'exposition des artistes suisses à la mairie de Paris 6<sup>e</sup> du 18 au 29 avril. Le vernissage aura lieu le mardi 18 avril de 17 à 20 heures. Poursuivant notre démarche de

présentation des artistes suisses aujourd'hui voici le travail de Jean-Marie Meister.

### Jean-Marie Meister

*Il vit à Paris depuis 1955 et, jusque vers 1959, pratique un néoplasticisme rigoureux. Sa peinture évolue ensuite vers des « écritures blanches » qui, peu à peu, tendent à se fondre totalement dans la toile. Il fait alors une première exposition à Paris en 1963.*

*A cette époque déjà, gardant l'écriture comme thème, il laisse grossir certains détails, en particulier les chiffres, qui deviennent alors l'élément principal, le leit-motiv de la composition. C'est à partir de 1967-1968 que des chiffres, il passe aux formes violemment soulignées, consacrant d'abord une série à l'oreille, puis, à partir de 1968, aux champignons.*

*Mais plus qu'une image descriptive, sa peinture est en quelque sorte un jeu sur la forme et le trait, forme posée dans un espace et que ne retient que l'armature linéaire, forme soulignée et divisée par ces lignes brisées qui jalonnent la toile. On a vu une touche surréaliste dans cette peinture qui se joue de la réalité.*

*Techniquement, on vante la qualité de ses gris.*

*Il participe à divers salons à Paris : Réalités nouvelles (1957), Salon de Mai depuis 1969. Exposition personnelle à Vitry en 1971 et à Paris en 1972.*

Dictionnaire Bénézit, 1973

### Union sportive suisse de Paris

9 rue Boileau. 94210 La Varenne St-Hilaire. Tél 01 48 83 44 23/06 11 18 97 88  
strebel@club-internet.fr <http://ussuissedeparis.over-blog.com>  
Président : Martin Strebel



Valon Behrami, 20 ans, buteur du 2-0 contre la Turquie au Stade de Suisse à Berne, le 12.11.05.

### Schaffhouse

Notre traditionnelle rencontre avec l'Amicale des Anciens de l'USS s'est déroulée du 7 au 9 octobre. Les footballeurs ont d'abord disputé un match amical sur un magnifique terrain, digne de la « Champions League » : FC Schaffhouse – USS 3 - 2. Nous garderons des souvenirs inoubliables de cette belle soirée de gala au réputé « Kronenhof » à Schaffhouse. Après un dîner somptueux et des discussions animées, nous voilà soudainement « transposés » au Stade de Suisse à Berne et spectateurs d'un match de toute beauté grâce à la retransmission en direct et sur grand écran : Suisse – France 1 - 1. Dimanche nous avons assisté au fameux cortège d'automne de Hallau, un bijou d'une petite ville de vigneron. – Nous remercions vivement Thomas et Corinne Minder pour leur accueil chaleureux et la parfaite organisation de cette manifestation.

### Championnat

Notre équipe « Fanion » a dû batailler dur pour se maintenir dans le haut du tableau de son championnat en Promotion d'Honneur après les matches « aller ». Le titre de « Champion PH » est plus que jamais notre objectif. Pour les résultats des match et les classements, rendez-vous sur notre site <http://ussuissedeparis.over-blog.com>

### Deutschland, wir kommen !

L'équipe nationale suisse aura fourni deux matches de barrages d'anthologie contre la Turquie les 12 et 16 novembre et s'est ainsi qualifiée pour le Mondial. Les Helvètes débiteront le 13 juin contre... les Bleus.

### Publication

La nouvelle édition de notre bulletin annuel retrace la vie de notre association. C'est aussi le témoignage que le football revêt une grande valeur émotionnelle, qui est encore amplifiée par notre équipe nationale. C'est ainsi que la « Nati » restera toujours pour nous le relais idéal pour nos valeurs.

Martin Strebel, Président

### Fondation Bedikian

Le 7 décembre dernier, dans les locaux du Centre Culturel Suisse de Paris, sous le haut patronage de Mme Aeschlimann (Attachée Culturelle à l'Ambassade Suisse de Paris) et de son Excellence le Baron de Schonen (Président d'Honneur de la fondation Bédikian), pour les vingt ans de sa création et pour la première fois, la Fondation Bédikian a été heureuse de remettre : le « Prix 2005 Fondation Bédikian » à Melle Sarah Glaisen, artiste plasticienne fribourgeoise (Suisse) pour la qualité et l'originalité de son travail de recherche sur le temps et l'espace.

[www.fondationbedikian.com](http://www.fondationbedikian.com) <<http://www.fondationbedikian.com>>  
[sarahglaisen@hotmail.com](mailto:sarahglaisen@hotmail.com)

### Message

#### Le dernier adieu

Notre compatriote et ami Alphonse Waeber nous a quittés pour l'éternité le samedi 7 janvier à l'âge de 92 ans. Bien que souffrant depuis plusieurs années d'affections diverses altérant sa santé, sa constitution robuste lui a permis d'atteindre un âge très avancé. Citoyen pure souche du canton de Fribourg, son cursus scolaire commença au collège St Michel de la ville de Fribourg. Son esprit curieux et inventif le mena jusqu'à Zürich à la Eidgenössische Technische Hochschule (ETH) où il obtint le diplôme d'ingénieur en électricité. Comme tout citoyen suisse, il accomplit ses obligations militaires à l'école de recrues à Yverdon. Avec l'envie de partir à l'étranger, il eut l'opportunité de trouver un engagement dans l'entreprise MASIT, fils électriques à Mâcon. Il y rencontra sa future épouse Denise. Par la suite, le couple déménagea à Dijon, où notre ami fit bénéficier de ses connaissances d'ingénieur la compagnie électromécanique TRAVEX, entreprise affiliée à la firme Brown Boveri & Cie S.A. à Baden (Argovie) de renom international.

Homme très actif, souhaitant se retrouver avec des compatriotes, engageant ses compétences, il devint membre de la Société suisse de la Côte d'Or à Dijon, et, comme tel, il fut élu en 1984 délégué à la commission des Suisses de l'étranger à Berne. Il participa régulièrement aux sessions de printemps et d'automne où ses interventions claires et précises étaient fort appréciées. La colonie suisse de France perd en ce compatriote attaché à son pays d'origine - ne parlait-il pas toujours avec émotion de « son Moléson », symbole de la Gruyère - un homme aimable, enthousiaste, passionné par les arts, aimant les rencontres conviviales. Nous adressons à son épouse et à ses enfants nos bien sincères condoléances.

Armand Ryniker, président d'honneur du Cercle suisse de Guyenne et Gascogne.

Consulat général de Suisse

# Bordeaux

14 Cours Xavier Arnoz. 33080 Bordeaux cedex  
Tél 05 56 52 18 65. Fax 05 56 44 08 65. [vertretung@bor.rep.admin.ch](mailto:vertretung@bor.rep.admin.ch)

## Consulats honoraires

Nantes : Beat Zimmermann. 81 Rue des Renardières. 44100 Nantes. Tél 02 40 95 00 50.

Toulouse : Alain Tissot. 36 Allée de Bellefontaine. 31100 Toulouse. Tél 05 61 40 45 33.

Toute correspondance est à adresser au Consulat général de Suisse à Bordeaux.

## Société d'aide et assistance des Suisses de Bretagne

27 Rue de la Tannerie. 56000 Vannes.  
Tél 02 97 68 20 80.  
Présidente : Michelle Stehelin. La Pinède,  
5 rue Louis David. 56000 Vannes

## Changement d'adresse

Faisant suite à l'information parue dans le précédent numéro de la Revue Suisse, nous vous prions de noter la nouvelle adresse de notre présidente : Mme Michelle Stehelin, La Pinède, 5 rue Louis David. 56000 Vannes.

Mme Stehelin profite de cette annonce pour remercier toutes les personnes qui lui ont adressé leurs vœux en ce début d'année.

P. Schmid, secrétaire.

## Union suisse des pays de Loire

81 Rue des Renardières. 44100 Nantes.  
Tél 02 40 95 00 50.  
[unionsuissepl@aol.com](mailto:unionsuissepl@aol.com)  
Président : Beat Zimmermann

## Noël

Comme de coutume, nous avons réuni les petits et grands Suisses des Pays de Loire le premier dimanche de décembre. Cette année encore, nous avons eu le plaisir d'accueillir notre Consul Général en compagnie de sa charmante épouse pour cette fête. Après l'apéritif, offert par M. le Consul Général, nos 58 compatriotes et 24 petits Suisses présents, sont passés à table pour un repas de circonstance. Pour raccourcir le temps en attendant le passage du Père Noël, un clown a bien voulu distraire nos enfants. Les cadeaux de nos petits ont généré des joies et des yeux scintillants.

## Bénichon

Pour notre sortie pique-nique du printemps, nous organisons le 11 juin une « Bénichon » à la ferme de Christine et Philippe Gremaud. Vous tous, vous avez déjà reçu le bulletin d'inscription, alors, inscrivez-vous rapidement, car les places sont limitées.

## Nécrologie

Nous avons la triste obligation de vous faire part du décès de Lydie Corretty, une adhérente de longue date, qui s'était retirée en Bretagne. Nous présentons à sa famille nos sincères condoléances.

## Calendrier

Fin mars ou début avril : assemblée générale.

29 et 30 avril : congrès UASF à Paris. 11 juin : Bénichon

Beat Zimmermann, Président

## Société helvétique de bienfaisance de Toulouse

73 rue Jonas. 31200 Toulouse.  
Tél 05 61 47 72 39  
Présidente : Monique Lacroix

L'année écoulée s'est bien terminée par une fête de Noël très réussie (46 enfants). Nous y avons découvert l'absence de notre doyen M. Roger Perrenoud, décédé brusquement courant 2005 à plus de 99 ans. Fidèle à nos manifestations, il savait évoquer l'histoire suisse de manière vivante et érudite et nous avions tous plaisir à l'écouter.

## Calendrier

19 mars : assemblée générale

25 mai : sortie familiale à Rieumes (Tepacap-jeunes/promenade en forêt-parents)

2 juillet : fête nationale.

## Société suisse de Bordeaux

Clos Nadau. 33360 Lignac-de-Bordeaux.  
Tél 06 98 04 26 22 / 05 56 21 90 13.  
[jean-michel.begey@afpa.fr](mailto:jean-michel.begey@afpa.fr)  
Président : Jean-Michel Begey

## Le repas suisse

C'est devenu une tradition courant novembre. Le repas suisse concocté par le lycée Saint-Michel à Blanquefort réunit beaucoup de monde : qualité, prix, ambiance et convivialité.

M. Badertcher, Consul Général, et son épouse, étaient des nôtres et

## Amicale suisse des Pyrénées

«Le Chêne Garde». 1 chemin Soum de Coste. 64121 Montardon. Tél 05 59 33 94 40.  
[denise.coeytaux@libertysurf.fr](mailto:denise.coeytaux@libertysurf.fr) Présidente : Denise Coeytaux



Les membres de l'amicale participant à l'assemblée générale du 30 octobre «ont été menés en bateau»... un bateau construit en Hollande sur le modèle des bateaux circulant sur les canaux d'Amsterdam, et ce, pour une mini-croisière sur l'Adour. Le temps était gris mais pas les humeurs. Les deux nouveaux venus, M. et Mme Guex-Crosier, ont participé activement à l'ambiance, Madame se portant volontaire pour l'essayage des tenues de sauvetage avec notre vice-président Claude Robin (voir photo). Mais cette croisière n'a pas été qu'une partie de rigolade. Nous avons fait le plein d'informations sur les eaux de l'Adour, l'histoire jalonnant ses rives, la vie de ses habitants, les poissons, la marée qui remonte pratiquement jusqu'à Dax... Nous avons ensuite tenu notre assemblée générale à l'auberge de l'Abbaye à Peyrehorade. Le bureau a été réélu, la cotisation maintenue, les comptes approuvés.

**Calendrier 2006** 9 avril : visite de la ligne SNCF Pau-Canfranc, en vallée d'Aspe. 24 et 25 juin : week-end dans la vallée du Louron. 30 juillet : fête du 1<sup>er</sup> août.

nous avons fait plus ample connaissance.

Cette année 72 personnes ont partagé ce repas et bientôt la salle sera trop petite....

## Un Noël «jeune»

D'année en année, le nombre d'enfants présents pour la fête de Noël augmente. Cette année, 32 enfants et un record : 9 enfants en deux familles.

Après des contes de Noël du Monde entier, interprétés par nos amies les conteuses du Club O sol de Portugal, le Père Noël est arrivé avec beaucoup de jouets. Le verre de l'amitié a clôturé cette fête toujours attendue, suivie cette année par 71 personnes.

La bonne santé d'un club se mesure au nombre de nouveaux compatriotes et en cela, nous pouvons être très contents d'accueillir frémement des suisses ou double-nationaux. Cela montre aussi à tous ceux qui reçoivent la Revue Suisse qu'il est simple de prendre le téléphone et de s'annoncer, même si le séjour sur Bordeaux est de courte durée. Les différentes manifestations courant d'année sont un moyen de retrouver l'ambiance suisse.

## Calendrier

Fin avril : Congrès de l'UASF à Paris. N'hésitez pas à participer à ce congrès qui s'annonce fort intéressant.

Mois de mai : la date est à confirmer mais une surprise vous attend avec une manifestation dans la belle ville de Bordeaux. Lors de cette journée se tiendra l'assemblée générale avec le renouvellement du Comité. Je profite de l'audience de la Revue Suisse pour faire déjà appel aux candidatures, membres actuels et futurs.

A bientôt

Jean-Michel Begey

## Entente helvétique de l'Ouest

27 Rue de la Tannerie. 56000 Vannes.  
Tél 02 97 68 20 80. Fax 02 97 54 27 67.  
Présidente : Marie-Brigitte Schor-Golaz.  
9 La Cassoterie. BP22. 37420 Beaumont-en-Véron.  
[robert.schor@club-internet.fr](mailto:robert.schor@club-internet.fr)

Un million de Suisses pendant quatre siècles sont venus en France jusqu'en 1830 pour défendre la France de ces temps-là. A Montilès-Tours, le 26 février 1453, il y a

&gt; suite Bordeaux

553 ans, Charles VII (et son fils Louis XI) signèrent avec les autorités suisses le contrat initial de cette entente franco-helvétique. Cette dernière prit un tour nouveau et accentué le 12 mars 1616 à Tours où Louis XIII était en séjour. Stationnait à Tours le régiment suisse commandé par le colonel suisse Galati. Louis XIII décida que ce régiment porterait désormais le nom de régiment de Gardes Suisses et dès ce 12 mars 1616, ils montrèrent la garde conjointement avec les Gardes Françaises devant le logis tourangeau de Louis XIII. Le 12 mars 2006, cela fera 390 ans que cet événement lié à l'Histoire de Tours s'est produit. A l'occasion de cet anniversaire, le docteur Thierry Jordan, président de l'association des descendants des Gardes Suisses, donnera une conférence le dimanche 12 mars à 15 heures à la mairie de Tours. Pour tous renseignements, vous pouvez nous contacter soit au 02 47 58 87 63 soit au 02 47 66 61 02 ou par mail (voir en-tête)

## Amicale des Suisses de Dordogne

Président : M. Georges Stücker. 34 rue A. Paré 24100 Bergerac. Tél 05 53 22 82 06  
Secrétariat : Mme M.-J. Jacquemetta.  
Les Batailles 47410 Lauzun

Pour la sortie d'octobre, nous étions une trentaine à manger des pousses de fougères dans les bois des Eyzies... mais en salade et bien à l'abri de la pluie, dans une auberge qui nous a régalez curieusement (!) mais délicieusement. Notre prochaine sortie sera consacrée à l'Assemblée Générale qui se tiendra le 5 mars 2006, ensuite nous attendrons les beaux jours, sans doute en mai... «fais ce qu'il te plaît», alors ce sera tout un programme.

Nous avons appris avec joie la naissance de Marie-Heidi, petite-fille de notre président. Nous lui souhaitons une belle et longue vie.

La secrétaire

## Amicale des Suisses de Bretagne

17 Rue Jean-Frélaud. 56000 Vannes.  
Tél 02 97 63 27 19.  
verena-georges@cegetel.net  
Présidente : Verena Rougerie  
Tél/fax (chez le secrétaire) 02 97 66 54 64

Au cours de l'assemblée générale du 11 septembre 2005, il a été procédé à l'élection du nouveau bureau. Jean-Louis Perrin, après quatre années de présidence, ne se représen-

taut pas et un nouveau bureau a été élu. Verena Rougerie, jusque-là vice-présidente Morbihan, a cédé aux supplications de l'assemblée et a été élue pour assurer la présidence de l'ASB. Pierre Aluce a été élu vice-président pour le Morbihan et Bernard Aubry est le nouveau secrétaire. Les autres membres du bureau sont maintenus dans leur fonction.

L'équipe nouvelle s'est vite mise au travail. Saint Nicolas a été fêté avec succès en Ille et Vilaine et dans les Côtes d'Armor autour de Elizabeth Donnet-Descartes et de Christian Fâh qui ont organisé à Dinan une visite de la Maison de la Rance précédée d'un repas traditionnel de crêpes. Nos compatriotes Morbihannais se sont retrouvés à Hennebont, où Pierre Aluce, après un excellent repas, nous a proposé la visite très intéressante de la Tisserie de Brandérion.

Henri Bridel, malgré ses efforts, n'a malheureusement pas réussi à réunir assez de monde pour sa sortie à Concarneau où était prévue la visite du musée de la pêche, mais ce n'est que partie remise.

### Calendrier

8 avril : rendez-vous à Saint-Servan  
27 avril : rendez-vous à Bréal-sous-Monfort  
29 juillet : fête nationale du 1<sup>er</sup> août, fêtée avec un peu d'avance. Où ? peut-être un de nos adhérents, empli de patriotisme, nous proposera son terrain !  
1<sup>er</sup> octobre : assemblée générale, dans le Finistère où nous espérons nous retrouver nombreux, anciens et nouveaux.  
Et des projets encore mal définis : des échanges de jeunes avec la Suisse, enfin, un rêve de quelques-uns : former une chorale suisse de Bretagne...

Consulat général de Suisse

# Lyon

4 Place Charles Hernu. «Le Colysée». B.P. 2019. 69616 Villeurbanne Cedex  
Tél 04 72 75 79 10. Fax 04 72 75 79 19. [vertretung@lyo.rep.admin.ch](mailto:vertretung@lyo.rep.admin.ch)

### Consulats honoraires

Dijon : Thierry Altwegg, consul honoraire. C/o Centre d'Oncologie et de Radiothérapie. 18 Cours du Général de Gaulle. 21000 Dijon. Tél 03 80 67 30 10. Fax 03 80 66 36 46  
Annecy : Elisabeth Etchart, consul honoraire. 1 Rue de l'Industrie. 74000 Annecy. Tél 06 03 99 82 27. Fax 04 50 04 41 15. [etchartconsul@infonie.fr](mailto:etchartconsul@infonie.fr)  
Besançon : Laurent Zerlauth, consul, Consulat de Suisse. c/o Galerie CIMAISE. 10, rue de la Préfecture. 25000 Besançon. Tél 03 81 81 04 85.

Toute correspondance est à adresser au Consulat général de Suisse à Lyon.

## Union helvétique de Lyon

C/o Consulat général de Suisse. 4 place Charles Hernu. 69616 Villeurbanne cedex. Tél 04 72 74 03 72.  
Président : René Joye.  
163 cours Lafayette. 69006 Lyon.

Le 10 décembre, nous nous sommes réunis pour fêter l'Escalade, fête genevoise qui commémore la victoire de Genève sur les comtes de Savoie.

Nous étions environ 80 et, après un bon repas, une de nos compatriotes a brisé la marmite en chocolat. Tous les convives se sont partagés chocolat et pâte d'amande. Après le tirage de la tombola, la piste a été occupée par de nombreux danseurs. Nous nous sommes séparés sans oublier de fêter, avec un peu d'avance, un joyeux Noël et une bonne année pour tous.

Nous pensons déjà à de nouvelles fêtes et surtout à d'autres réunions de notre communauté.

A tous encore, tous nos vœux de bonne année.

René Joye, président

### Calendrier

11 mars : assemblée générale Pro Ticino. Du 29 mai au 2 juin : voyage en Suisse.

## Union helvétique de Clermont-Ferrand

Sarcelat. 63870 Orcines. Tél 04 73 62 13 04  
Président : Guy Chavannes

Le dimanche 4 décembre 2005 a eu lieu notre fête de Noël à Clermont-Ferrand. La salle était toute décorée aux couleurs des cantons suisses et du sapin de Noël tout illuminé.

Le président souhaite la bienvenue à tous et tout particulièrement à Alain Gaspérisch, notre nouveau sociétaire qui habite Thiers depuis peu de temps. La choucroute et le délicieux dessert furent suivis d'une tombola. Cette tombola obtint un vif succès et je tiens à remercier

tous les sociétaires pour leurs dons généreux, les nombreux lots de tombola ainsi que l'achat des billets qui ont contribué à la réussite de cette journée.

Notre société représente une grande famille et tous nos compatriotes étaient enchantés de se retrouver dans cette excellente ambiance familiale.

### Nécrologie

Notre fidèle ami René Haegy s'est éteint le 6 décembre dernier dans sa 104<sup>ème</sup> année. Il était présent malgré son grand âge à toutes nos réunions. Pour la fête du 1<sup>er</sup> août 2005, il était encore à nos côtés. Depuis plus de 60 ans, il était adhérent à notre société. A sa famille et à ses amis intimes, nous renouvelons toutes nos condoléances et notre sympathie.

### Calendrier

19 mars : assemblée générale à l'hôtel-restaurant «Au relais d'Auvergne» à Veyre-Monton. Une circulaire détaillée sera envoyée début mars.

Guy Chavannes, président.

## Union suisse de Savoie

88 La Gravière. 73170 Yenne.  
Tél 04 79 36 77 26.  
Président : Marcel Nurisso

### Le départ d'un ami

C'est avec une profonde émotion et beaucoup de peine que les membres de l'Union suisse de Savoie et du Cercle suisse d'Annecy ont appris le décès, à l'âge de 63 ans, de leur ami Jean-Paul Borloz. Ancien membre de la Police motocycliste de Genève, choriste émérite de l'Echo de La Frontière, Jean-Paul assurait depuis 4 ans avec un grand dévouement la présidence du Cercle suisse d'Annecy. Les relations entre les deux associations étaient excellentes et les retrouvailles en commun pour la Fête nationale du 1<sup>er</sup> Août une source de joie, d'amitié et de

## Union suisse du Genevois

209 Chemin des Crêts. 74160 Beaumont. Tél 04 50 04 41 15. Fax 0825 18 54 78.  
etchartconsul@infonie.fr Présidente : Elisabeth Etchart

### Repas de Noël

Traditionnel mais toujours autant apprécié, puisque c'est plus de 50 personnes qui se sont retrouvées dans une ambiance chaleureuse du « Bar à Thym » près de Minzier. Nous avons eu aussi le plaisir d'accueillir quatre membres de l'amicale suisse d'Annemasse avec qui nous échangeons maintenant de façon régulière nos animations. Qu'on se le dise...!

A toutes celles et tous ceux qui n'avaient pu nous rejoindre, nous souhaitons une très bonne année 2006 qui, nous l'espérons, nous réunira le plus souvent possible.

### Calendrier

Vendredi 7 avril : assemblée générale à 19h à la salle des fêtes du Châble-Beaumont.

Elisabeth Etchart, présidente



Un bon moment, toutes générations confondues !

convivialité. Homme de droiture et de cœur, chaleureux et serviable, Jean-Paul, malgré sa maladie, faisait preuve d'un allant et d'un courage admirables. Sa disparition a plongé dans la tristesse ses nombreux amis et compatriotes. Que son épouse Monique et toute sa famille trouvent ici l'expression de leurs condoléances émues et de leur affection sincère.

André Bitz, vice-président

### Les Rois

On a été nombreux, en ce dimanche 15 janvier, à se réunir à Aix-les-Bains pour « tirer les rois ». C'est à l'Hôtel Mercure, à Marlioz que le président Marcel Nurisso accueillait ses concitoyens et leur adressait au nom du bureau des vœux bien sincères et chaleureux. Il se félicitait de voir de nombreux Suisses rejoindre l'association et tenait pour cela à remercier le consulat de Lyon. Lui succédant, le vice-président André Bitz, présentait le voyage qui, du 11 au 16 juin, verra les membres de l'USS gagner Interlaken et de là, rayonner vers Grindelwald, Ballenberg, Lucerne, Berne...

Il était temps partager les galettes des rois. Rois et Reines d'un jour reçurent un petit cadeau gourmand et l'on trinqua à l'amitié, au pays et à la santé. C'est dans une chaleureuse ambiance que l'on se sépara, en se donnant rendez-vous pour le dimanche 2 avril lors de l'assemblée générale.

## Société suisse de Pontarlier

45 Rue de Doubs. 25300 Pontarlier.  
Tél 03 81 39 39 63  
Président : Michel Ryser

La traditionnelle fête des Rois de la société suisse de Pontarlier avait réuni dimanche après-midi 8 janvier 2006 une centaine de personnes à la salle St-Pierre. Dans son allocution de bienvenue, le président Ryser a présenté les vœux du comité avec une pensée particulière pour les sociétaires âgés ou malades qui n'avaient pu participer à cette fête conviviale à laquelle participaient Patrick Genere, maire de Pontarlier, Alfred Aegerter, président de la société suisse de Champagnole, M. Roland Andrey, président de la société suisse de Besançon, avec des membres de son comité. A son tour, le maire de Pontarlier a présenté les vœux de la municipalité avant de procéder avec le président à une remise de cadeaux offerts à 4 sociétaires entrant dans leur 80<sup>ème</sup> année et un sociétaire entrant dans sa 90<sup>ème</sup> année en 2006 avec, en plus, un diplôme de membre d'honneur pour leur fidélité. Cette fête fut l'occasion de se retrouver pour fêter ensemble la nouvelle année. Michel Ryser, président.

### Calendrier

1<sup>er</sup> avril : assemblée générale (initialement prévue le 25 mars) de 11h à 12h à la salle St-Pierre, sui-

## Cercle suisse de Dole et environs

62 Rue des Fourches. 39100 Dole. Tél 03 84 82 28 62. Président : Georges Bussard

Notre voyage d'automne, le 2 octobre, avait pour but la foire de Martigny (Valais) et la finale du combat des reines. Mais malheureusement, à cause du mauvais temps, les combats des vaches d'Hérens ont été annulés. Nous étions quelque peu déçus, cependant Martigny possède un autre pôle d'attraction en la fondation Pierre Gianadda.

C'est sous un soleil «mi-figue mi-raisin» que le 23 octobre dernier, la célèbre musique «La Landwehr» (voir photo ci-dessous) de Fribourg a pris possession des rues de notre vieille cité jusqu'à l'hôtel de ville où les attendaient M. Nordmann, ambassadeur de Suisse à Paris, M. Peter Felix, consul général de Suisse à Lyon, et M. Barbier, député-maire de notre ville.

Et enfin, nous nous sommes réunis, début décembre, pour le repas de fin d'année au restaurant du Casino de Salins. Un après-midi fort agréable, au cours duquel danses et chants se succédèrent ponctués de temps à autre par les histoires et les airs d'accordéon de notre ami Bernard.

### Calendrier

30 avril : rencontre franco-suisse de chorales. 11 et 12 juin : voyage en Suisse, avec Appenzell comme point de chute.



vie à partir de 12h30 d'un repas convivial ouvert à tous. Les sociétaires recevront une invitation individuelle.

## Société suisse de Delle

9 Rue Jean Moulin. 90100 Delle.  
Tél 03 84 22 67 23  
froidevaux.alain@wanadoo.fr  
Président : Alain Froidevaux. 1 Rue du Lieutenant Martin. 90000 Belfort

Je viens, au nom du Comité, vous présenter nos vœux pour cette nouvelle année 2006. Qu'elle apporte à chacun d'entre vous ainsi qu'à tous vos proches, santé, bonheur et prospérité.

2005 a vu notre Société organiser, comme toutes les années, notre banquet et notre assemblée générale à l'hôtel du Nord. Notre voyage nous a conduits sur les bords du lac Léman. Enfin, pour notre journée à thème, nous avons pu déguster la friture, accompagnée de bonnes chansons françaises, au restaurant «aux Amis de Georges» à Chèvremont. Pour 2006, le comité vous invite d'ores et déjà à réserver vos journées du dimanche 26 mars pour notre repas, du samedi 18 mai pour notre assemblée générale et du samedi 8 juillet pour notre sor-

tie annuelle.

Toutes ces manifestations vous seront évidemment annoncées par une circulaire.

Le comité vous remercie d'avance pour votre participation.

Alain Froidevaux, Président

## Société suisse de Besançon

37 Chemin des Ragots. 25000 Besançon.  
Président : Roland Andrey

Le 20 novembre 2005, la société suisse de Besançon a organisé son traditionnel repas choucroute, à la salle du Pater. 94 personnes ont participé à ce repas.

Notre ami M. Michel Ryser, président de la société suisse de Pontarlier, et son épouse nous ont fait le plaisir d'être parmi nous. Notre trésorière Joëlle à l'accordéon, accompagnée de son mari au chant et de trois musiciens, ont mis une bonne ambiance. L'apéritif fut suivi d'un repas que tout le monde a apprécié. Dans cette bonne ambiance, la tombola de Jeanine remporta un franc succès. C'est avec regret que la journée se termina à 18 heures. Je tiens encore à remercier le comité pour son dévouement. Roland Andrey, président.

&gt; suite Lyon

## Société suisse de la Côte d'Or

Café des Tramways. 34 Rue de Mulhouse. 21000 Dijon  
Président : R.-C. Rebetez. 29 Rue des Ecoles. 21490 Verois-et-Chaignot.  
Tél 03 80 36 07 63.  
roger\_claude.rebetez@libertysurf.fr

Le début d'année a malheureusement mal commencé pour notre association puisque M. Alphonse Waerber, Vice-président d'honneur nous a quittés. M. Waerber était très attaché à sa patrie d'origine et participait, tant que sa santé lui a permis, à toutes nos manifestations. Nous présentons à son épouse et à sa famille toute notre sympathie.

Le 5 décembre 2005 se déroulait notre traditionnel arbre de Noël. De nombreuses personnes avaient répondu présent pour le déjeuner. Un après-midi récréatif était proposé aux participants : le film «l'Age de glace» a obtenu un grand succès. Ensuite le Père Noël fit son apparition pour la distribution des jouets aux enfants. Pour cette fête, les personnes âgées et les plus défavorisés ne furent pas oubliés. Le 22 janvier 2006 : notre loto a été apprécié, avec la participation de plus de 75 personnes.

### Calendrier

5 mars : Assemblée générale au centre de rencontres internationales.

## Colonie suisse de Chamonix

83 Av du Coteau Chedde. 74190 Passy.  
Tél 04 50 78 44 48.  
Président : Louis Favre

Après notre voyage en Andorre, nous nous sommes retrouvés le 1<sup>er</sup> août pour notre fête nationale à l'hôtel du Montenvers. Le rendez-vous était fixé à 11h sur le parvis de la gare du petit train du Montenvers de Chamonix. Pas moins de soixante-six amies et amis se sont laissés bercer par le dodelinement du petit train jusqu'au restaurant. Une vue splendide sur les Drus, amputés quelques jours auparavant par une forte chute de blocs rocheux, un repas très convivial, nous ont permis de passer une agréable journée. L'automne arrive, l'hiver n'est pas très loin, et avant d'aller rejoindre les marmottes, nous réalisons notre dernière sortie de 2005 entre Savoie et Bugey. Escapade des plus caloriques, qui débute par une dégustation de Diots cuits au pinot de Bugey et de tomme de Savoie, il n'est que 9 heures ! Pas le temps de digérer tout ça, nous reprenons

la route pour rejoindre le village de Lavour où nous découvrons un atelier artisanal du travail du cuivre.

Note président Louis Favre a tout prévu, et pour que nous ayons le minimum de chemin à faire à pied, l'escapade de l'après-midi nous fera prendre le bateau pour une croisière sur le Haut Rhône. Nous rejoignons Chamonix en début de soirée.

## Association helvétique en Bourbonnais

Président : Herbert Marschall. L'Hermilage. 03120 Saint Prix. Tél 04 70 99 32 90.  
Tél, Jean-Pierre Sapio (secrétaire) 04 70 32 13 57  
assoc.helvetique.bourbonnais@tiscali.fr



L'année 2006 débute par l'assemblée générale à l'Aletti Palace, Vichy. Un grand nombre de nos adhérents répondirent à la convocation. Après l'écoute des divers rapports, le programme des manifestations 2006 suscite d'intéressantes propositions. Retenons l'intérêt d'un voyage commun avec les associations vichyssoises d'Histoire et Archéologie, l'Alliance française, les amis de Napoléon III, les Francs-comtois. Le but étant de partager les valeurs de nos civilisations communes. Après le déjeuner, il revenait au Dr. Thierry Jordan, de Tours, de relater l'histoire des régiments et gardes suisses, du XV<sup>ème</sup> au XIX<sup>ème</sup> siècle (soit de Louis XI à Charles X). Il ne s'agissait point de mercenariat, mais bel et bien de «casus feodoris», véritable pacte d'alliance et d'assistance, entre les Rois de France et les cantons suisses. Nous apprenions que ces régiments, commandés par de grands capitaines issus de familles patriciennes de renon (de Salis, de Courten, de Diesbach, d'Erlach-Castelen...) n'avaient d'ordres que de leurs officiers et répondaient aux seules juridictions militaires et civiles des cantons. Leur devise: honneur et fidélité... celle de la légion étrangère, à la création de laquelle ils ne furent pas étrangers. Merci et bravo à Thierry Jordan pour cette rétrospective.

Voilà, 2006 est là, nous nous retrouvons à plus de soixante convives pour notre repas choucroute de janvier.

### Calendrier

9 avril : assemblée générale à l'hôtel de l'Arve à Chamonix.  
GBP conteurs et Louis Favre, président.

## Amicale suisse lédonienne et de la Bresse louchannaise

249 La Ribaudière. 71580 Saillenard.  
Tél 03 85 74 14 01.  
marcel.bourquin@wanadoo.fr

### Choucroute au Baccara

Le 23 octobre 2005, un vrai temps à choucroute, ciel gris et pluie mais soleil dans le cœur des 77 participants. Le président Marcel Bourquin souhaite la bienvenue et une bonne journée à tous.

Nous avons le plaisir d'accueillir 15 nouveaux adhérents provenant tous de la Bresse auxquels le président souhaite beaucoup de plaisir parmi nous. Marcel Bourquin se félicite que l'amicale se renouvelle et souhaite respecter l'idée de nos fondateurs : des rendez-vous amicaux dans la plus grande convivialité.

Nous avons une pensée pour Cécile Chapez, décédée à l'âge de 87 ans, maman de notre trésorière Marie-Jeanne Decœur.

Avec un peu d'avance, notre président souhaite à tous une bonne et heureuse année 2006 et une bonne santé à tous.

L'apéritif est suivi d'une excellente choucroute animée par Robert et Roger à l'accordéon. Encore un bon moment passé ensemble se termine.

### Galette des Rois du 8 janvier

48 personnes ont partagé la galette des Rois à Lons-le-Saunier. Le président donne des nouvelles des hospitalisés et convalescents et souhaite bon courage aux futurs opérés. Il nous présente Yolande et René Lutz, nouveaux membres, que nous accueillons avec plaisir. Loto et tirage des rois dans la bonne humeur.

### Calendrier

2 avril : assemblée générale à Perrigny. 13 et 14 juin : voyage à Lucerne. 30 juillet : fête nationale à Vevy. 22 octobre : choucroute à Perrigny.  
L'amicale souhaite une bonne année à toutes les associations et aux lecteurs de la Revue Suisse.  
Fabienne Bourquin, secrétaire

## Message à l'attention des Suisses ou double nationaux de l'ouest du département de l'Ain (Nantua, Oyonnax, le Bugey, les Dombes et la Bresse)

### Très chers compatriotes,

La Revue Suisse d'avril 2005 nous offrait l'occasion de vous présenter le projet de réunir au sein d'une nouvelle amicale les quelque 800 personnes d'origine suisse résidant dans l'ouest du département de l'Ain. Quelques-uns d'entre vous ont répondu présent lors de notre première rencontre du 25 juin 2005 à Bourg en Bresse. Nous y avons notamment décidé de constituer une amicale pour l'automne. Le quotidien chargé de chacun nous aura fait prendre un peu de retard et nous avons choisi de remettre ce projet au printemps 2006.

Suissesses, Suisses, doubles Nationaux, chers confédérés, motivés par la création de cette amicale, venez nous rejoindre le 8 avril 2006, à 15h30 à Bourg-en-Bresse Centre / Porte des Jacobins, au fond de l'impasse à l'angle des rues de la République et Jules Mignonney.

Nous projetons d'organiser la fête du 1<sup>er</sup> Août prochain, qui pourrait être le cadre d'une grande rencontre permettant ainsi le contact, les échanges, les souvenirs, et aussi les projets, ceci dans un esprit confédéral. Pour cela, nous sommes à la recherche d'une ferme ou d'une propriété de campagne pouvant accueillir une telle manifestation.

Pour tout renseignement, pour confirmer votre présence du 8 avril ou apporter votre soutien à cette première Fête du 1<sup>er</sup> Août, vous pouvez prendre contact avec François-Xavier Gaillard, tél 06 64 25 69 67.

fxgaillard@aol.com

Olivier Martin, Vice-Président de l'UASF.  
François-Xavier Gaillard

## Amicale des Suisses d'Annemasse et environs

Impasse des peupliers 74140 Ballaison.  
Tél 04 50 94 12 64  
suissesannemasse@free.fr  
Président : Albert Cochard

L'année s'est terminée avec notre traditionnel repas d'automne, au cours duquel le programme 2006 a été présenté, au restaurant le Safran au Casino de St Julien, par une belle journée ensoleillée. Quand vous lirez ces lignes, nous aurons eu notre traditionnelle choucroute pour laquelle 90 membres sont déjà inscrits.

### Calendrier 2006

1<sup>er</sup> avril : Assemblée générale.  
Samedi 29 avril : Lac d'Aiguebelette.  
Du 29 mai au 03 juin : Le Gers.  
Samedi 29 juillet : Fête du 1<sup>er</sup> Août.  
Du 1<sup>er</sup> au 30 septembre : Fête d'Unspunnen  
22 octobre : Repas d'automne  
Retenez bien ces dates !  
Avec nos bonnes salutations, et, en cette période de début d'année, nos bons vœux pour 2006.

## Amicale des Suisses de la Haute-Saône

25 Grande Rue. 70000 Quincey.  
Tél 03 84 75 84 79  
Présidente : Irène Petter

Depuis le 12 janvier dernier, l'amicale des Suisses de la Haute-Saône a une nouvelle présidente. Mme Michèle Petter, élue par le comité à une très forte majorité, succède à M. Alfred Baumann qui, pour raisons professionnelles, a souhaité être déchargé de sa fonction, une décision qui lui fut lourde à prendre. En effet, depuis de longues années membre du bureau, dont les 7 dernières à la présidence, il s'est dévoué sans réserve avec son épouse Evelyne. L'amicale, à l'occasion de la fête de Noël, les ont fleuris, ainsi que quelques membres du comité qui, eux, pour raison d'âge, ont demandé à se retirer du comité.  
Werner Maurer.

### Calendrier

19 mars : repas des Anciens.  
28 juin : voyage en Suisse romande.  
3 septembre : promenade pour jeunes et moins jeunes.

## Club suisse du Doubs et de la Haute-Saône

33 Rue des Mines. 25400 Exincourt.  
Président : Roger Dürst

Notre rencontre de clôture pour 2005 a eu lieu au restaurant à Esprels (Haute-Saône). Une belle et bonne journée entre amis, avec de la musique et des chants, au goût de tous.

### Calendrier 2006

Dimanche 26 mars : repas choucroute et assemblée générale à l'hôtel de Paris de l'Isle s/Doubs, à 12 h.  
Dimanche 7 mai : croisière à Port s/Saône, déjeuner sur le bateau, 5 heures de navigation sur la Saône.  
Du 24 au 27 juin : voyage de 4 jours au Luxembourg.  
Samedi 29 juillet : célébration du 1<sup>er</sup> août à 12h au théâtre de Pontarlier.  
Dimanche 24 septembre : voyage en train à vapeur, Delémont-Le Locle et retour, avec repas dans le wagon-restaurant.  
Dimanche 22 octobre : repas d'automne à Esprels.

## Association des Suisses de l'Isère

1 Rue Henri Maurice. 38400 St Martin d'Hères. Présidente : Mariagrazia Courtois-Masoni



Chers lecteurs, le conseil d'administration vous adresse ses meilleurs vœux de bonne année. La fête de Saint Nicolas a eu lieu le 10 décembre à l'auberge du Pré Martin de Gières. Beaucoup de membres ont répondu présent et ce fut une grande joie de se retrouver. Nous remercions nos 3 musiciens qui ont animé la fin du repas, et c'est avec regret que nous nous sommes quittés tard dans l'après-midi.

Vous recevrez la convocation pour l'assemblée générale prochainement.

En attendant je vous adresse mes salutations amicales et un clin d'oeil aux lecteurs suisses qui tardent à nous rejoindre !  
Mariagrazia Courtois-Masoni, présidente.

## Amicale suisse Thonon-Evian

98 Anneau de Songy. 74140 Sciez. Tél 04 50 72 69 15. Présidente : Danielle Chevrier



En ce début d'année 2006, le comité de l'amicale adresse à tous ses membres et amis ses vœux les meilleurs et pense tout particulièrement aux personnes atteintes dans leur santé.

**Saint-Nicolas** Le 4 décembre, c'est au restaurant Les Tournesols que tout le monde s'est retrouvé pour fêter la St-Nicolas. Ce fut l'occasion de souhaiter la bienvenue à plusieurs nouveaux membres. Puis, le moment tant attendu des enfants, notre St-Nicolas, fit son apparition. Il distribua le traditionnel « cornet de Noël ».

**Marché de Noël** Le 10 décembre, nous avons participé au marché de Noël de Thonon. Un grand merci à toutes celles qui nous aidées à la confection de gâteaux suisses. Le produit de cette vente nous a permis d'établir un chèque de 200 euros en faveur des enfants malades à l'hôpital de Thonon.

**Galette des rois** C'est au « Comte rouge » que nous nous sommes retrouvés le 14 janvier pour fêter les rois et offrir un petit présent à nos membres fêtant en cette année leurs 80, 85, 90, 95 ans et plus (voir photo) !

**Sortie culturelle** Le 24 janvier dernier, une dizaine de personnes de l'amicale ont eu le grand plaisir d'assister à Thonon, au spectacle des ballets du Grand Théâtre de Genève.

**Nécrologie** En cette fin d'année, nous avons appris avec tristesse les décès de M. Jean Zeier, de Mme Lucette Lankere et de M. Gilbert Delessert.

A toutes ces familles dans la peine, le comité de l'amicale adresse toute sa sympathie et présente ses plus sincères condoléances.

Danielle Chevrier, présidente.

**Calendrier** Rencontres amicales au restaurant « le Comte rouge » à Thonon de 15h à 17h les 9mars, 13 avril, 11 mai et 8 juin.

11 mars : assemblée générale à 10h30 au château de Sonnaz à Thonon.  
28 au 30 avril : congrès de l'UASF à Paris. Printemps (date à fixer) : sortie d'une jour.

## Société suisse de Champagnole-Arbois-Poligny

Rue de la Glacière. 39800 Poligny. Tél 03 84 37 24 83. Président : Alfred Aegerter

Les activités de la société se sont poursuivies au cours de l'année 2005 :

- voyage à Verbier en juin par un temps splendide. Le voyage annuel organisé par Francine Aegerter a pleinement satisfait les participants. Après la visite de Verbier, le groupe a pris le classique petit train qui permet de découvrir Martigny. 2<sup>ème</sup> jour : visite du musée de la Vigne à Aigle, croisière repas sur le Léman et visite du musée de l'Absinthe à Pontarlier.
- Fête nationale du 1<sup>er</sup> août : c'est au château de la Chatelaine que 80 participants ont célébré la fête. Mot de bienvenue du président, retransmission du discours du président de la Confédération aux Suisses de l'étranger, hymnes nationaux, apéritif et succulent repas.

• 30 octobre : la traditionnelle choucroute a réuni à la salle des fêtes de Montrond plus de 100 personnes. La présence de M. le consul général Peter Felix et son épouse donnait un ton officiel à la manifestation. M. le consul n'est d'ailleurs pas venu les mains vides ayant avec lui une lettre de félicitation écrite par Micheline Calmy-Rey, conseillère fédérale en charge des affaires étrangères, à l'intention du président Aegerter pour le congratuler de ses 45 années à la présidence de l'association. Mme la conseillère fédérale souhaita au président de pouvoir continuer avec son équipe jusqu'à 50 ans de fonction. Excellente ambiance tout au long de la journée.  
P. Tinguely, secrétaire.

### Calendrier

23 avril : assemblée générale à la salle des Combettes à Champagnole.



Consulat général de Suisse

# Marseille

7, rue d'Arcole. 13291 Marseille Cedex 06. Tél 04 96 10 14 10. Fax 04 91 57 01 03  
vertretung@mar.rep.admin.ch

## Consulats honoraires

Ajaccio : Christine Alexandre-Aeppli. 2 Av Pascal Paoli. 20000 Ajaccio. Tél 04 95 20 80 34. Fax 04 95 20 80 93. consulch2a@aol.com Monaco : Urs Minder. c/o UBS (Monaco) SA. 10/12 Quai Antoine 1<sup>er</sup>, BP 189. MC 98007 Monaco. Tél 00377 93 15 58 58. Fax 00377 93 15 58 11. urs.minder@ubs.com. Montpellier : Jean-Paul Aeschlimann. 66 Allée Mac Laren. 34000 Montpellier. Ni-ce : Pierre Rudisuhli. c/o Le Romanil, 103 chemin Font des Fades. 06370 Mouans-Sartoux. Tél/fax 04 97 01 08 06.

Toute correspondance est à adresser au Consulat général de Suisse à Marseille.

## Le Consulat général de Suisse à Marseille informe

### Réunion des présidents d'associations et des représentants honoraires

A l'invitation du Consul général de Suisse à Marseille, une nouvelle réunion des Consuls honoraires et des Présidents des associations suisses de l'arrondissement consulaire a été organisée à Marseille le 27 janvier 2006. A une exception près, tous étaient présents et cette journée a été l'occasion de faire un large tour d'horizon des activités mises sur pied par les différents clubs. Un certain nombre de conjoints ont pu découvrir, de leur côté, quelques aspects culturels de la cité phocéenne au cours d'une visite guidée. Après avoir passé en revue le suivi des discussions qui avaient eu lieu au début de 2005, les participants ont parlé des moyens de collaborer à l'organisation de manifestations entre associations, d'échanger des expériences faites avec les sites internet et de présenter un certain nombre de projets pour l'année 2006.

Les participants ont également pu visiter le petit Centre culturel suisse de Marseille, en voie de réalisation et qui devrait être finalement opérationnel au cours du printemps 2006.

### Fin de mandat du Consul honoraire de Suisse à Ajaccio

Le mandat de Mme Christine Alexandre-Aeppli, Consul honoraire de Suisse à Ajaccio, est arrivé à échéance au 31 décembre dernier. La Direction des ressources et du réseau extérieur du DFAE et le Consulat général de Suisse à Marseille ont adressé leurs vifs remerciements à Mme le Consul Alexandre-Aeppli pour sa disponibilité et les services rendus au cours des huit années durant lesquelles elle a exercé cette fonction à Ajaccio. Il est prévu de repourvoir le poste de représentant honoraire à Ajaccio au cours des prochains mois.

## Société suisse de Nice

21 Rue Berlioz. 06000 Nice. Tél/fax 04 93 87 15 93. mborg@suissenic.com  
www.suissenic.com  
Présidente : Marianne Borg-Breitenstein.

Une fois de plus, notre traditionnelle soirée raclette s'est déroulée dans la joie et la bonne humeur. Chacun a pu apprécier le succulent fromage pour raclette apporté de la Suisse même, par notre vice-président M. Sorg. Nous lui disons un grand merci.

Pour les réjouissances de la fin d'année, nous avons fêté la venue du Saint-Nicolas, «Samichlaus», accompagné par la terrible Mère Fouettard. Comme il se doit, ils ont récompensé les enfants sages et réprimandé les moins sages, pour le plus grand plaisir des parents ainsi que des enfants. La soirée a débuté par un brillant spectacle donné par notre jeune membre et compatriote Fabien Moréna, élève de l'école de cirque.

### Une belle année est passée

La Présidente et le Bureau remercient tous ceux qui ont contribué au bon fonctionnement de la Société ainsi que tous ceux qui sont toujours fidèles à notre Société suisse de Nice. Un merci tout particulier à M. Thomas Graber pour avoir aimablement géré avec un soin tout particulier notre site Internet. Les anciens comme les nouveaux membres ou non-membres, soyez les bienvenus au sein de notre association pour profiter de nos prochaines manifestations.

Marianne Borg-Breitenstein,  
Présidente

### Calendrier

25 mars : Assemblée générale.  
30 avril : 3<sup>ème</sup> Challenge et final Cup «Bowling». 21 mai : danse et bal costumé. 25 juin : 3<sup>ème</sup> Challenge et Final Cup Tennis «BORG». 30 juillet : Fête nationale suisse.

## Société suisse de Marseille

7 Rue d'Arcole. 13006 Marseille.  
Tél 04 91 37 63 96 le jeudi de 9 à 12h.  
Président : Gérard Lacaze. 23 impasse Pautrier. 13004 Marseille

A tous les lecteurs de la Revue, j'adresse mes vœux les plus chaleureux pour 2006.

Nous avons été très nombreux pour apprécier la réception à la résidence par M. Michel Failletaz et sa compagne Nicole à l'occasion des vœux et nous les remercions vivement.

A l'invitation de notre consul général Michel Failletaz, une réunion des consuls honoraires et des présidents des associations suisses de l'arrondissement consulaire s'est tenue à nouveau cette année à Marseille le 27 janvier dernier afin d'échanger nos idées sur la vie des sociétés respectives. Le 29 janvier, c'est dans la joie et la bonne humeur que nous avons célébré le 50<sup>ème</sup> anniversaire de l'installation des «amis du Grütli» aux Charmerettes.

### Calendrier

25 mars : rencontre au Grütli pour un repas typiquement montagnard. 7 avril : Assemblée générale à la Maison Suisse, suivie d'un cocktail pour fêter les 80 ans de la Maison Suisse.

Gérard Lacaze, président.

## Société suisse de Cannes

42 Av de la Roubine. 06150 Cannes-la-Bocca. Tél/fax 04 93 48 15 75.  
Présidente : Dorith Delasalle-Kübler

### Dernière réunion 2005

Pour ne pas rompre avec la tradition, le 4 décembre dernier a eu lieu le déjeuner choucroute à notre siège au Caveau à Cannes. Cette réunion a été maintenue, malgré l'absence de notre présidente Dorith Delasalle, frappée quelques jours auparavant par la perte cruelle de son cher époux Pierre. Notre consul M. Pierre Rudisuhli, et son épouse Susi, notre trésorière Virginia Bourquin et notre doyen Agnès Parodi ont tout fait pour que cette journée soit couronnée de succès.

Ce repas a été suivi de la traditionnelle tombola.  
Adda Blainville

### Nécrologie

Avec une infinie tristesse et après cinquante années d'amour et de bonheur, le destin m'a subitement enlevé mon tendre époux. Merci à tous les membres de la société suisse de Cannes pour leur

soutien et leur présence, merci à Pierre et Susi Rudisuhli.  
Dorith Delasalle-Kübler.

## Société helvétique de Montpellier – Languedoc-Roussillon

66 Allée Agnès Mac Laren. 34090 Montpellier. Tél/fax 04 67 54 98 18.  
aeschlim@numericable.fr  
Président : Jean-Paul Aeschlimann

### Assemblée Générale

Notre Assemblée générale doit avoir lieu le dimanche 12 mars aux alentours de Sète, notre rencontre dite de printemps étant prévue le dimanche 8 mai 2006. Chacun voudra bien retenir d'ores et déjà les dates de ces manifestations importantes dont les détails seront encore communiqués par convocation personnelle, un mois environ avant la date prévue.

Quant aux compatriotes récemment installés dans la région qui souhaitent devenir destinataires de nos invitations, ils voudront bien se faire connaître auprès de notre Secrétaire, Edith Escande-Naef, Le Lyautey Bât. D 7, 520 rue Saint-Hilaire, 34070 Montpellier (tél. 04 67 65 75 29) ou auprès du Président.

## Association suisse de l'Aude et des Pyrénées Orientales

8 Rue de la Garenne. 66300 Banyuls-dels-Aspres. Tél/fax 04 68 21 74 74.  
asapo@voila.fr Président : Alain Besson

C'est le 11 décembre dernier que les membres de l'ASAPO se sont retrouvés pour la célébration de Noël. La manifestation a commencé par une visite guidée du château féodal de Fitou. Nos membres sont repartis enchantés pour se retrouver à la table de l'Auberge «Lou Courtal des Vidal» où ils ont pu déguster un excellent repas dans une très joyeuse ambiance agrémentée par des airs d'accordéon qui leur ont permis de reprendre en chœur des rengaines populaires.

La prochaine rencontre d'ASAPO aura lieu au mois de mars pour l'assemblée générale qui se déroulera en principe à Durban. Nous avons signalé aux membres intéressés qu'un groupe de joueurs de jass se réunissait chaque semaine. Ces réunions se tiennent chaque mardi après-midi à Pia (Pyrénées Orientales) dans un local mis à notre disposition par la commune grâce à l'intervention de notre ami Jacques Knecht, réunions où tout le monde est bienvenu (joueurs et accompagnants).

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter le secrétariat.

## Amicale suisse du Var

28 Av Paul Long, 83400 Hyères les Palmiers. Tél/fax 04 94 35 77 07  
amisuissevar@swissinfo.org  
Président : Jean-Philippe Ottou

### Un chalet suisse à Marseille !

Nous avons fini l'année 2005 en beauté à Marseille autour d'une fondue au chalet suisse le Bernois. Un grand merci à notre Consul Général Michel Faillietaz et à Nicole qui nous ont si bien reçus. La fondue, quant à elle, était tip top ! Saint Nicolas a récompensé les grands par un tirage au sort des cartes de membres et les enfants avec du chocolat suisse et une BD.

### Assemblée générale 2006

Nous avons déjeuné au restaurant la Coupole à Hyères. Le Trésorier a reçu le quitus de l'ensemble des membres présents. Le renouvellement du bureau de l'ASV a été approuvé à l'unanimité.

### Merci !

Un grand merci à la Société suisse de Nice pour son invitation lors de la galette des rois ainsi qu'à la Société suisse de Marseille pour sa fête organisée à l'occasion des cinquante ans de l'installation des amis du Grütli. Bienvenue à Madame Giraud, nouvelle adhérente de l'ASV !

### Adieu Robert. ....

Le bureau de l'ASV et ses amis

proches ont accompagné les derniers instants de Robert Rouiller, lors de ses funérailles. Ancien Président, vice-président et président d'honneur de l'Amicale, tu as soutenu, dynamisé et porté haut les couleurs du drapeau suisse dans le Var. Nous garderons de toi, Robert, l'image d'un homme engagé, impliqué, plein d'humour. Nous nous souviendrons tous de ton œil pétillant de malice et d'espièglerie.

### Calendrier

Mi mars : journée découverte de Toulon. Juin : excursion en bus à la rencontre de Marcel Pagnol.

I. Ottou, secrétaire

## Club suisse de Monaco

7 Av Princesse Grace. MC 98000 Monaco.  
Tél (377) 93 25 05 81  
Président : Marius Wetzel

Quelque 90 convives étaient réunis pour un brillant gala de fin d'année de notre club. L'ambiance était excellente et un groupe de 4 chanteurs s'est ensuite employé à faire danser les convives jusqu'à tard dans la nuit. Le consul général Faillietaz a félicité le président du club Marius Wetzel pour l'intense activité déployée au cours des 5 ans de son mandat.

### Calendrier

7 mars : Stamm à 18h à l'hôtel Métropole. 23 mars : sortie à Aix-en-Provence (à confirmer).

## Amicale des Suisses Vaucluse-Gard

Chemin des Plantiers. 84340 Malaucène.  
Tél 04 90 65 13 38 www.helvetia.tk/  
mullerprovidence@wanadoo.fr  
Président : René Muller

### Helvetia à feu ! et à cent. ...

Cents points, bien sûr ! Bedoin le 24 octobre écoulé. Beau temps et soleil éclatant. Journée de tir à la 22 LR et à air comprimé au stand municipal. 42 participants dont plus de 20 pour le tir. Des hommes, des femmes, des enfants et des septuagénaires, tous ont tiré. Instructeurs agréés pour la sécurité et le maniement des armes, notre ami Bruno Schenk et M. Péridon du Club de Tir de Bedoin qui a mis gracieusement ses très belles installations à notre disposition. Tous nos remerciements au Club de tir. Les non tireurs ont « fait » le marché le matin et des balades pédestres dans les pinèdes l'après-midi. Repas convivial au chalet Reynard. En fin de journée, remise des prix et apéritif offerts par la société de tir. Je ne vous dis pas l'ambiance de cette journée !

### Nouveau : site informatique

Un de nos membres (récent, comme quoi l'arrivée de sang nouveau est une bénédiction), Daniel Bécourt, nous a créé un site haut en couleurs et en information. Une partie est ouverte à la curiosité de tous, une autre, codée, est réservée à nos membres qui peuvent en obtenir le code d'accès auprès de n'importe quel membre du Comité.

L'adresse du site: www.helvetia.tk/ Alors, bienvenue à tous !

Philippe Allard, vice-président

## Amicale des Suisses de Corse

BP 815. 38 cours Lucien Bonaparte.  
20192 Ajaccio cedex 4  
Tél 04 95 21 28 43. Fax 04 95 51 27 37  
infos@schadegg.fr  
Président : Hugues Schadegg

### Assemblée générale

En fin d'année 2005, nous nous sommes retrouvés au restaurant Le Bip's à Corté, pour une rencontre régionale. Notre Consul général de Marseille, Michel Faillietaz, nous a honorés de sa présence. Lors de l'Assemblée générale, le Président Hugues Schadegg a présenté les comptes de l'année qui ont été approuvés à l'unanimité. Le quitus a été donné pour la gestion de l'association. Une rencontre sympathique, plus particulièrement destinée à nos compatriotes et amis du nord de la Corse, à été organisée à l'initiative de notre Vice-Présidente Doris Zuber, à Borgo, le 5 février.

### Calendrier

Nous pensons organiser au printemps une rencontre vers Ajaccio (avril ou mai) et une autre sur la région bastiaise (mai-juin). A ce sujet, toutes les suggestions de thème et de lieu à communiquer au siège de l'association, sont les bienvenues. — A bientôt,

Consulat général de Suisse

# Strasbourg

23 rue Herder. BP 20014. 67083 Strasbourg cedex.  
Tél 03 88 35 00 70. Fax 03 88 36 73 54. vertretung-er@stc.rep.admin.ch

## Nouveau siège du Consulat général de Suisse et de la Représentation Permanente de la Suisse auprès du Conseil de l'Europe à Strasbourg

En présence de Mme Micheline Calmy-Rey, Conseillère fédérale, de M. François Nordmann, Ambassadeur de Suisse en France, M. Jean-Claude Joseph, Représentant permanent de la Suisse auprès du Conseil de l'Europe et M. Algé Crettol, Consul général de Suisse à Strasbourg ont donné une réception le 16 novembre 2005 au nouveau siège de la Représentation Permanente et du Consulat général.

ral, 23 rue Herder à Strasbourg devant quelque 300 invités.

En cette circonstance, Mme Calmy-Rey a prononcé une allocution dont voici de très larges extraits :

« Il m'est très agréable aujourd'hui de présider l'inauguration du nouveau siège de la Représentation de la Suisse auprès du Conseil de l'Europe et du Consulat général de Suisse. L'édifice - qui abrite également la Résidence du Consul général et des salles de conférences - a été racheté par la Confédération à Électricité de France au début de l'année dernière. Les travaux d'aménagement ont été achevés il y a peu. J'interprète votre présence comme le témoignage des

excellentes relations qui nous unissent. Je vous remercie vivement de nous accompagner dans cette petite cérémonie d'inauguration et de lui donner par votre présence une importance et une signification toute particulière.

Ces excellentes relations ne datent pas d'hier. L'invention de Gutenberg, au 15<sup>ème</sup> siècle, va favoriser la diffusion des idées. Au 16<sup>ème</sup> siècle, la Réforme s'implante dans cette région qui va devenir un haut lieu de l'humanisme. Bâle et Strasbourg se profilent rapidement comme capitales européennes de l'imprimerie, et attirent, à ce titre, nombre d'érudits et d'écrivains comme Erasme, Beatus Rhennanus, Sébastien Brant ou Froben et Amerbach, imprimeurs bâlois. Ce sont ces hommes qui ont ouvert la voie à la vocation formatrice de la Regio. Au début du 17<sup>ème</sup> siècle, des révoltes de paysans éclatent un peu partout, elles sont durement réprimées. C'est dans ce contexte que va éclater la Guerre de Trente ans qui

va embraser toute l'Europe. Les Traités de Westphalie, en 1648, mettent fin aux hostilités et font de l'Alsace une province française, à l'exception de Mulhouse qui demeure une ville libre et alliée fidèle de l'ancienne Confédération. Mais une province ravagée : les villages sont détruits, les terres ne sont plus cultivées, les populations ont fui. Pour relever et repeupler l'Alsace, Louis XIV offre des terres et publie un édit. C'est dans ce contexte que l'on voit arriver, par vagues successives, des familles provenant de Suisse, qui vont s'établir dans la région et réussir leur implantation. Les nouveaux arrivants sont des petites gens, cultivateurs ou artisans et ils vont mettre en place des structures sur le modèle de ce qu'ils connaissaient chez eux, notamment les bourgeoisies. Quand le Roi va vouloir imposer ses lois, selon leur habitude, les Suisses vont discuter et chercher des compromis. Ainsi lorsque Louis XIV demande à son ministre Colbert si les lois du royau- >

me sont bien appliquées en Alsace, celui-ci répond : « Oui, Sire. Avec rigueur, mais à la suisse : L'ordre règne, les affaires vont bien. Surtout, n'y changez rien ! » A la veille de la guerre de 1870, la population alsacienne est en majorité d'origine suisse. C'est en 1866 que fut ouvert le Consulat de Suisse à Mulhouse et en 1920 celui de Strasbourg qui deviendra Consulat général en 1997. Aujourd'hui, l'intérêt des Suisses pour cette magnifique région ne s'est pas démenti et aujourd'hui près de 20.000 Suisses, doubles nationaux pour une bonne part, habitent en Alsace. (...) La Suisse a adhéré au Conseil de l'Europe en 1963, dès qu'il fut établi que les activités de cette Organisation ne mettaient nullement en cause sa neutralité, bien au contraire. Le Conseil de l'Europe s'attache en effet à promouvoir avant tout des règles de comportement des États qui coïncident parfaitement avec les valeurs fondamentales de la Suisse : Préémi-

nence du droit, démocratie et respect des droits humains. Si la promotion de cet objectif est constante, la zone géographique sur laquelle elle s'étend s'est, fort heureusement, élargie ces dernières années dans des proportions inimaginables il y a vingt ans encore. Ce sont aujourd'hui plus de 800 millions d'Européens qui bénéficient de droits autrefois inespérés, notamment celui de pouvoir recourir devant la Cour européenne des droits de l'homme lorsqu'ils ont le sentiment que leurs droits fondamentaux ont été violés. Cette procédure, unique au monde, s'inscrit parfaitement dans la longue tradition humaniste de la région que je mentionnais il y a un instant. (...).

Micheline Calmy-Rey,  
Conseillère fédérale

#### Chers compatriotes,

Je saisis l'occasion de ces lignes pour vous souhaiter une excellente année 2006 ainsi que tous mes vœux à partager avec vos familles et ceux qui vous sont chers. Et que, dans ce monde où les repères tendent malheureusement à disparaître, se conjuguent et se pratiquent au quotidien les valeurs de fraternité, de solidarité et de paix. Bien cordialement

Algé Crettol, Consul général

### Cercle suisse de Mulhouse

27 Rue Wilson. 68100 Mulhouse.  
Tél 03 89 07 83 88  
Président : Roland Gautschi. 9 rue du Lett. 68130 Schwoben.



#### Fête de fondation

Le samedi 22 octobre 2005, nous nous sommes réunis pour une journée conviviale au Chalet de Pêcheurs à Rixheim. Autour d'un excellent repas, l'atmosphère était sympathique. A cette occasion, un grand merci à tous les volontaires pour la préparation de la salle et à toutes les personnalités pour leur présence.

#### Calendrier

Deux visites d'usines en Suisse, l'assemblée générale ainsi que la fête nationale et la fête de la Fondation sont prévues pour cette année. Les dates seront communiquées ultérieurement avec une lettre d'invitation.

#### Nécrologie

J'ai le très pénible devoir d'annoncer le décès de notre membre de longue date, Mme Liselotte Baumann, à l'âge de 74 ans. La cérémonie religieuse a eu lieu à Riedisheim au temple protestant. Nous exprimons à sa fille et son fils nos sincères condoléances. Roland Gautschi, président.

### Union helvétique et cercle amical suisse de l'Aube

24 Rue de Riancey. 10180 Saint Lyé.  
Tél 03 25 76 63 47. Fax 03 25 76 65 42  
Président : Simon Mosimann

#### Assemblée générale

Nous étions nombreux cette année pour l'assemblée générale le 4 décembre dernier. Le président Simon Mosimann, dans son allocution de bienvenue, salua les membres présents, en regrettant l'absence de notre consul général M. Algé Crettol. Il nous remémora le décès de trois membres très fidèles à nos manifestations, Mme Orelli et MM Neeser et Compas, et nous demanda d'avoir aussi une pensée pour notre ami Jean Lehmann, malade et qui est décédé peu de temps après notre assemblée. Il nous rappela également les 70 ans de notre association fêtés en juillet avec la fête nationale. C'est toujours avec plaisir que des cadeaux et des friandises furent distribués aux enfants. N'hésitez pas à faire venir vos familles, enfants et petits-enfants. Il fut ensuite procédé à l'assemblée générale au cours de laquelle nous avons voté pour la réélection du Bureau, sans changement. Après un succulent repas suivi

du traditionnel loto, les membres présents se sont séparés en échangeant leurs meilleurs vœux. Le président et les membres du bureau vous souhaitent une très bonne année 2006.

Membres du bureau : Simon Mosimann, président. Janine Hohler, vice-présidente. Eric Mosimann, trésorier. Pierre Gnagi, secrétaire. Dominique Ineichen, membre. Pierre Gnagi, secrétaire.

### Société Suisse-France de Nancy

8 lieudit «Le Village», 54550 Sexey-aux-Forges. Tél 03 83 47 59 41.  
Président : Jean-Gérard Zaugg

La fête de Noël s'est déroulée le 11 décembre dernier. 22 personnes avaient répondu à cette invitation, mais les enfants n'étaient guère nombreux. Après un repas agréable, le père Noël n'a pas oublié les participants et pour les remercier de leur présence, une petite surprise leur a été réservée. A toutes et tous, la société et ses membres présentent leurs meilleurs vœux de bonheur et santé pour cette nouvelle année.

#### Calendrier

9 avril : assemblée générale

### Société suisse des Vosges

Parey-sous-Montfort. 88800 Vittel.  
Tél 03 29 08 13 21. Président : Paul Baeny

Avec l'année nouvelle, arrive la période des vœux et le comité de la société suisse des Vosges s'empresse auprès de chaque sociétaire de renouveler ses souhaits de bonne et heureuse année. Nous nous rencontrerons à plusieurs reprises au cours de cette année. La prochaine occasion sera lors de notre assemblée générale le dimanche 26 mars. D'avance, réservez ce premier dimanche de printemps. Au plaisir de se retrouver, P. Baeny, président.

### Club suisse de Strasbourg

11 Rue de Rhinau. 67100 Strasbourg.  
Tél/fax 03 88 34 16 06  
Présidente : Anne-Marie Kleemann

#### Manifestations passées

Le club ne peut pas se plaindre : la conférence musicale en octobre, la raclette du 11 novembre, la fête de Noël ainsi que la galette des rois ont été des manifestations très réussies, réunissant beaucoup de monde. Il reste donc à en souhai-

ter tout autant pour 2006, à vous remercier pour votre fidélité au club et à se réjouir de vous revoir bientôt très nombreux.

Muriel Fender

#### Calendrier

Mars : conférence animée par M. Wolff, membre du comité international de la Croix Rouge. Mai : conférence animée par Michel Poiret, notre spécialiste de l'agriculture bas-rhinoise. Juin : soirée asperges dans la campagne strasbourgeoise. Mi-juin : visite d'exposition à Bâle. 8 juillet : fête nationale du 1<sup>er</sup> août chez nos amis Bruno et Colette Oberlé.

### Amicale suisse de la Haute-Marne

7 rue de Montigny. Avrecourt. 52140 Val-de-Meuse. Tél 03 25 90 39 61  
Président : Paul Zahnd

L'amicale suisse de la Haute-Marne a convoqué son conseil d'administration pour faire le point sur les événements de l'année 2005 et sur le programme des manifestations en 2006. Quelques instants de recueillement ont tout d'abord été observés en hommage aux disparus de l'année : Ernest Loosli, Antoinette Galantier, Madame Clément, Aurèle Coulet, Rodolphe Stahli. Huit nouvelles adhésions ont été enregistrées : les familles Della Santa, François, Lanz, Loosli, Maurer et Navarrot. Les trois rassemblements annuels ont connu un réel succès, notamment le 1<sup>er</sup> août. Près de 200 participants se sont retrouvés à l'auberge du Lac de Morimond dans une excellente ambiance. Au cours du repas, les insignes «Pro Patria» ont été vendus. Un superbe feu d'artifice tiré sur le lac terminait cette inoubliable soirée. Repas choucroute le 23 octobre : Plus de 150 personnes ont participé à ce repas dansant animé par un orchestre bernois, «les Spitzberg», avec la participation de Mme Maryse Vanham-Fäh, notre compatriote maire de la localité. Paul Zahnd, président.

#### Calendrier

Dimanche 21 mai : assemblée générale statutaire à Morimond. Mardi 1<sup>er</sup> août : fête nationale suisse à Morimond. Samedi 28 octobre : repas choucroute salle des fêtes à Montigny-le-Roi.